



NOTIS PERKAPALAN MALAYSIA
MALAYSIA SHIPPING NOTICE

MSN 07 / 2023

JABATAN LAUT MALAYSIA

Ibu Pejabat, Jabatan Laut Malaysia, Peti Surat 12, 42007 Pelabuhan Klang.

Tel: 03-3346 7777

Fax: 03-3168 5289

E-mail: kpgr@marine.gov.my

Website: <http://www.marine.gov.my>

PEMBATASAN SETARA ENDORSAN PERAKUAN KEKOMPETENAN

EQUIVALENT LIMITATION OF CERTIFICATE OF COMPETENCY ENDORSEMENT

Notis kepada pemilik kapal, agen perkapalan, Nakhoda, pelaut, pengusaha pelabuhan, Badan Yang Diiktiraf dan industri maritim.

Notice to ship owners, ship agents, Masters, seafarers, port operators, Recognized Organization and the maritime industry.

1. Notis ini bertujuan menyatakan ketetapan bagi pembatasan setara yang terbaharu untuk endorsan perakuan kekompeterenan (CoC) yang berkenaan.
2. Ketetapan pembatasan setara untuk endorsan gred CoC tersebut yang dikeluarkan oleh Jabatan Laut Malaysia (JLM) adalah seperti di **ANNEX A**.
3. Notis ini berkuat kuasa serta-merta pada tarikh ia dikeluarkan.

1. *This notice serves to notify in relation to the new equivalent limitation of the related Certificate of Competency (CoC) endorsement.*
2. *The requirements of the equivalent limitation for such CoC endorsements issued by Malaysia Marine Department (MMD) appears in **ANNEX A**.*
3. *This Notice is effective immediately on the date of its issuance.*

KETUA PENGARAH LAUT
07 APRIL 2023

DIRECTOR GENERAL OF MARINE
07 APRIL 2023

ANNEX A
MSN 07 / 2023

- | | |
|--|---|
| <p>1. Tempoh minimum perkhidmatan laut dengan gred CoC sedia ada mestilah sekurang-kurangnya 12 bulan.</p> <p>2. Pelaut telah menjalani pendidikan dan latihan yang diluluskan oleh Ketua Pengarah Laut; atau lulus ujian peperiksaan lisan Jabatan Laut Malaysia (JLM).</p> <p>3. Sijil kursus modular dan sijil kecekapan pelaut (CoP) mestilah mengikut keperluan endorsan gred CoC yang dimohon.</p> <p>4. Hanya pelaut yang tidak tersenarai pada kedua-dua rekod disiplin dan senarai hitam JLM layak memohon pembedaan setara gred endorsan ini.</p> <p>5. CoC serta Kad Pelaut (SID) sedia ada mestilah sah laku.</p> <p>6. Pembedaan setara endorsan CoC yang dimaksudkan adalah seperti jadual di bawah:</p> | <p>1. <i>The minimum sea-going service period while holding the existing CoC grade must be at least 12 months.</i></p> <p>2. <i>Seafarers have undergone education and training approved by the Director General of Marine; or passed Malaysia Marine Department (MMD) oral examination.</i></p> <p>3. <i>The modular courses and the Certificate of Proficiency (CoP) must be in accordance to the requirements of the requested CoC grade endorsement.</i></p> <p>4. <i>Only seafarers who are not in both disciplinary records and MMD blacklists are eligible to apply for this equivalent limitation of CoC grade endorsement.</i></p> <p>5. <i>Existing CoC and Seafarer Identity Document (SID) must be valid.</i></p> <p>6. <i>The related limitation of the equivalent CoC endorsements is stated as per below schedule:</i></p> |
|--|---|

Certificate of Competency Grade	Equivalent Limitation of the Endorsement Capacity
Officer in Charge of Navigational Watch More Than 500 GT Near Coastal Trade Voyages <i>WKO >500 GT NC</i>	Master of Less Than 500 GT Near Coastal Trade Voyages <i>Master <500 GT NC</i>
Officer in Charge of Navigational Watch More Than 500 GT Unlimited Trade Voyages <i>WKO >500 GT UL / OICNW >500 GT</i>	Chief Officer of More Than 3,000 GT Near Coastal Trade Voyages <i>C/O >3,000 GT NC</i>
	Master of Less Than 3,000 GT Near Coastal Trade Voyages <i>Master <3,000 GT NC</i>